

**Договор о сотрудничестве
по использованию диспетчерской службы для инвалидов по слуху № _____**

г. Иркутск

«01» февраля 2019 года

Иркутское региональное отделение Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих» именуемое в дальнейшем «Получающая сторона», в лице председателя Барбиной Оксаны Владимировны, действующей на основании Устава, с одной стороны, и **Государственное общеобразовательное бюджетное учреждение Иркутской области «Специальная (коррекционная) школа-интернат для обучающихся с нарушениями слуха № 9 г. Иркутска»**, именуемая в дальнейшем «Раскрывающая сторона», в лице директора Волгиной Ирины Валерьевны, действующей на основании Устава, с другой стороны, при совместном упоминании именуемые Стороны и каждая в отдельности - Сторона, заключили настоящий договор (далее по тексту – Договор) о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 1.1. Получающая сторона обязуется оказать Раскрывающей стороне услуги, указанные в пункте 1.2 настоящего Договора, в рамках использования Региональной диспетчерской службы для социального сопровождения лиц с нарушением слуха в Иркутской области
- 1.2. Услуги, оказываемые по настоящему Договору:
- 1.2.1. Настройка технического оборудования (далее по тексту – Настройка) для бесперебойной работы;
- 1.2.2. Предоставление дистанционных услуг оператора-переводчика русского жестового языка (далее по тексту – Услуги), а именно: прямой и обратный перевод посредством русского жестового языка общей тематики с использованием Системы в будние дни с 08:00 до 19:00, по Иркутскому времени, кроме выходных и праздничных дней;
- 1.2.3. Осуществление перевода специалистом общей тематики.
- 1.3. Раскрывающая сторона получает доступ к услугам посредством видео-звонка на адрес Skype: «dsvog38» на настроенном техническом оборудовании согласно п. 1.2.1.
- 1.4. Срок действия договора с 01 февраля 2019 года
- 1.5. Договор вступает в силу с момента его подписания и действует бессрочно. Настоящий Договор может быть расторгнут по инициативе одной из Сторон, которая должна известить другую сторону не менее чем за 2 (две) недели.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. Раскрывающая сторона обязуется:

- 2.1.1. Пользоваться Услугой согласно пункту 1.3. настоящего Договора.
- 2.1.2. Соблюдать все необходимые технические требования для бесперебойной работы с использованием качественного оборудования, соответствующего установленным требованиям, и надежного Интернет-соединения согласно Приложению 1 к настоящему Договору.
- 2.1.3. По возможности, предоставлять Получающей стороне информацию или материалы, необходимые для подготовки к запланированному устному дистанционному переводу.
- 2.1.4. Обеспечить доступ техническому специалисту Получающей стороны на территорию Раскрывающей стороны, для проведения работ по Настройке оборудования или Системы.
- 2.1.5. Обеспечить удаленный доступ техническому специалисту Получающей стороны к оборудованию, используемому на территории Раскрывающей стороны, в установленное Сторонами время.

2.2. Получающая сторона обязуется:

- 2.2.1. Оказывать Услуги, предусмотренные пунктом 1.2. настоящего Договора.
- 2.2.2. Устранять в установленные сроки технические неисправности, препятствующие пользованию Услугами.
- 2.2.3. Привлекать переводчиков общей тематики только при наличии у последнего соответствующей квалификации переводчика русского жестового языка.
- 2.2.4. По дополнительному запросу Раскрывающей стороны представить документы, подтверждающие квалификацию переводчика.
- 2.2.5. Обеспечить неразглашение конфиденциальной информации и сведений, составляющих тайну, Получающей стороной и переводчиками, привлекаемыми для исполнения Договора.
- 2.2.6. Предоставить по запросу Раскрывающей стороны письменные обязательства о неразглашении указанной выше информации, полученные от переводчиков.

2.3. СТОРОНЫ обязуются:

2.3.1. Не разглашать (делать доступной любым третьим лицам, кроме случаев наличия у третьих лиц соответствующих полномочий в силу прямого указания закона, либо случаев, когда другая Сторона в письменной форме дает согласие на предоставление конфиденциальной информации, определяемой в соответствии с п. 5.3 настоящего договора, третьим лицам) конфиденциальную информацию другой Стороны, к которой она получила доступ при сотрудничестве.

2.3.2. Не использовать, полученные в ходе сотрудничества, данные в целях, выходящих за рамки сотрудничества, без письменного согласия на это второй стороны.

3. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

3.1. Стороны несут ответственность за несоблюдение условий настоящего Договора согласно действующему законодательству Российской Федерации.

3.2. Получающая сторона не предоставляет никаких иных гарантий, выраженных или подразумеваемых, за исключением гарантий, прямо указанных в Договоре.

3.3. В случае чрезвычайных ситуаций (согласно п. 6.1 настоящего Договора), Получающая сторона не несет ответственности за перебои в работе, включая работы оборудования и интернет соединения.

3.4. В случае разглашения конфиденциальной информации, Стороны несут ответственность, предусмотренную законодательством Российской Федерации. Получающая сторона также несет ответственность за разглашение ей и предоставляемыми в рамках исполнения Договора специалистами – переводчиками (вне зависимости от того, является ли переводчик сотрудником Получающей стороны либо привлекается по гражданско-правовому договору) конфиденциальной информации и сведений, составляющих тайну.

4. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

4.1. Раскрывающая сторона передает Получающей стороне определенную информацию, которая считается конфиденциальной или секретом Раскрывающей стороны.

4.2. Передача информации обусловлена сотрудничеством Сторон в рамках получения услуг Региональной диспетчерской службы для социального сопровождения лиц с нарушением слуха в Иркутской области в установленный п.1.4 и п.1.5 настоящего Договора период.

4.3. Каждая из Сторон согласилась считать весь объем информации, переданной и передаваемой Сторонами друг другу в рамках сотрудничества и в ходе исполнения обязательств, возникающих из настоящего договора, конфиденциальной информацией (а в пределах, допускаемых действующим законодательством) другой стороны.

5. ФОРС-МАЖОР

5.1. В случае наступления обстоятельств непреодолимой силы, которые стороны не могли предвидеть или предотвратить, квалифицированных в Российском законодательстве, как форс-мажор и препятствующих выполнению условий настоящего Договора, Стороны не несут ответственности за несоблюдение условий Договора на все время действия вышеуказанных обстоятельств. Такие обстоятельства включают в себя, помимо прочего, любые законы, распоряжения, постановления или угрозу каких-либо запретов, устанавливаемых правительством или иными органами власти в отношении деятельности, являющейся предметом настоящего Договора, которые препятствуют совершению настоящего Договора («Форс-мажорное обстоятельство»), а также действия третьих лиц.

5.2. При наступлении обстоятельств, указанных в п. 5.1 Договора, каждая Сторона должна без промедления известить о них в письменном виде другую Сторону. Извещение должно содержать данные о характере обстоятельств, а также официальные документы, удостоверяющие наличие этих обстоятельств и, по возможности, дающие оценку их влияния на возможность исполнения Стороной своих обязательств по данному Договору.

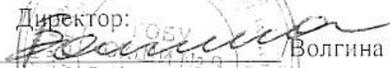
5.3. В случае не направления письменного уведомления о наступлении форс-мажорных обстоятельств другой Стороне, Сторона, нарушившая условия Договора, не вправе ссылаться на эти обстоятельства как на причину неисполнения своих обязательств по Договору и должна будет возместить другой Стороне все убытки, причиненные таким неисполнением.

5.4. Если указанные в п. 5.1 настоящего Договора форс-мажорные обстоятельства и их последствия продолжают действовать более двух месяцев, Стороны проводят дополнительные переговоры для выявления приемлемых альтернативных способов исполнения настоящего Договора.

6. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 6.1. Договор составлен в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.
- 6.2. Все дополнения к настоящему Договору и его изменения оформляются письменно, подписываются обеими сторонами и являются неотъемлемой частью настоящего Договора.
- 6.3. В случае реорганизации какой-либо из Сторон все обязательства по настоящему Договору переходят к ее Правопреемнику. Стороны обязаны немедленно уведомить друг друга об изменениях их юридического статуса, фактического или юридического адреса.
- 6.4. Стороны пришли к соглашению, что вся переписка между Сторонами по электронной почте имеет юридическую силу.
- 6.5. Все споры и разногласия по настоящему Договору разрешаются Сторонами путем проведения переговоров. В случае невозможности достижения согласия путем проведения переговоров, спор передается на рассмотрение в Арбитражный суд Иркутской области.
- 6.6. Договор содержит следующие приложения, являющиеся его неотъемлемой частью: Приложение №1 – Технические требования.

ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:

«Получающая сторона»	«Раскрывающая сторона»
<p>Иркутское региональное отделение Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих» ИНН 3812072068 КПП 381201001 ОГРН 1023800000300 Юридический адрес: 664039, Иркутская область, г.Иркутск, ул. Клары Цеткин, д.13А телефон 38-76-21; 38-73-76 Байкальский банк Сбербанка России г.Иркутск Расчетный счет 40703810918350101499 Кор.счет 30101810900000000607 БИК 042520607 e-mail : vogirkutsk.ru</p> <p>Председатель:  /Барбина О.В./</p>	<p>Государственное общеобразовательное бюджетное учреждение Иркутской области «Специальная (коррекционная) школа-интернат для обучающихся с нарушениями слуха № 9 г. Иркутска» ИНН 3809024057 КПП 384901001 ОГРН 1023801024191 Юридический адрес: 664044, Иркутская область, г.Иркутск, ул. Нестерова,32 Телефон:8(3952)34-92-06 Минфин Иркутской области (ГОБУ «СКШИ № 9 г. Иркутска» л/с 80702030134) Отделение Иркутск, г. Иркутск БИК 0425200001 e-mail: gobu9@mail.ru</p> <p>Директор:  /Волгина И.В./</p>



**Приложение №1
(Технические Требования)
к Договору № _____ от «01» февраля 2019 г.**

г. Иркутск

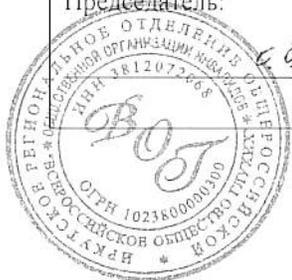
«01» февраля 2019 г.

1. Согласно данному Договору каждая из сторон согласилась считать указанные в Приложении 1 требования обязательными для работы по Договору.

Минимальные технические требования в зависимости от типа устройства:

Персональный компьютер	Мобильные устройства и планшеты
<p>Наличие камеры, наушников и микрофона (обязательно). Процессор: двухъядерный Операционная система:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Windows 7, • Windows 8, • Windows 10 • Apple Macintosh OS X версии 10.6 или выше, • Ubuntu версии 11.04 или выше. <p>Программное обеспечение: Рекомендуемый браузер Google Chrome версия не ниже 28. Браузеры: Opera, FireFox, Яндекс.Браузер Характеристики канала связи: Скорость подключения не ниже 1Mbit/sec.</p>	<p>Наличие фронтальной камеры 2 МП (обязательно). Операционная система:</p> <ul style="list-style-type: none"> • IOS 8.1 и выше • Android 4.4 и выше <p>Оперативная память: 1 Гб</p> <p>Скорость подключения через сотовую связь: не менее 5 Мбит /сек</p>

При использовании в ходе видео встречи иных устройств, аппаратных конфигураций, операционных систем, их версий или программного обеспечения, а также каналов связи, имеющих характеристики, отличные от указанных, устойчивая работа службы и качественное оказание услуг не гарантируется.

«Получающая сторона»	«Раскрывающая сторона»
<p>Иркутское региональное отделение Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих» ИНН 3812072068 КПП 381201001 ОГРН 1023800000300 Юридический адрес: 664039, Иркутская область, г.Иркутск, ул. Клары Цеткин, д.13А телефон 38-76-21; 38-73-76 Байкальский банк Сбербанка России г.Иркутск Расчетный счет 40703810918350101499 Кор.счет 301018109000000000607 БИК 042520607 e-mail : vogirkutsk.ru</p> <p>Председатель:  /Барбина О.В./</p> 	<p>Государственное общеобразовательное бюджетное учреждение Иркутской области «Специальная (коррекционная) школа-интернат для обучающихся с нарушениями слуха № 9 г. Иркутска» ИНН 3809024057 КПП 384901001 ОГРН 1023801024191 Юридический адрес: 664044, Иркутская область, г.Иркутск, ул. Нестерова,32 Телефон:8(3952)34-92-06 Минфин Иркутской области (ГОБУ «СКШИ № 9 г. Иркутска» л/с 80702030134) Отделение Иркутск, г. Иркутск БИК 0425200001 e-mail: gobu9@mail.ru</p> <p>Директор  /Волгина И.В./</p> 